

Porównanie tłumaczeń Hioba 33:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	odkupił moją duszę od zejścia do grobu i moje życie ogląda światło.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Odkupił moją duszę od zejścia do grobu i teraz znów oglądam światło.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	On wybawi jego duszę od zejścia do dołu, a jego życie ujrzy światło.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Lecz Bóg wybawił duszę moją, aby nie zstała do dołu, a żywot mój aby oglądał światłość.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wybawił duszę swoją, aby nie szła na zatracenie, ale żywiąc światłość widziała.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	ocalił mi życie od zejścia do grobu, moje życie ogląda światło.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Odkupił moją duszę od zejścia do grobu, a moje życie mogło oglądać światło.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	ocalił mnie od zejścia do grobu i w moim życiu będę oglądał światło.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Uchronił mnie przed zejściem do grobu, moje życie upływa w jasności».
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Zachował mnie od zejścia do grobu, i życie moje znowu ogląda światło”.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Спаси мою душу, щоб не піти в зітління, і моє життя побачить світло.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wyzwolił moją duszę i nie uległa ruinie; moje życie może oglądać światło.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	On wykupił moją duszę od zejścia do dołu, a moje życie ujrzy światło’.